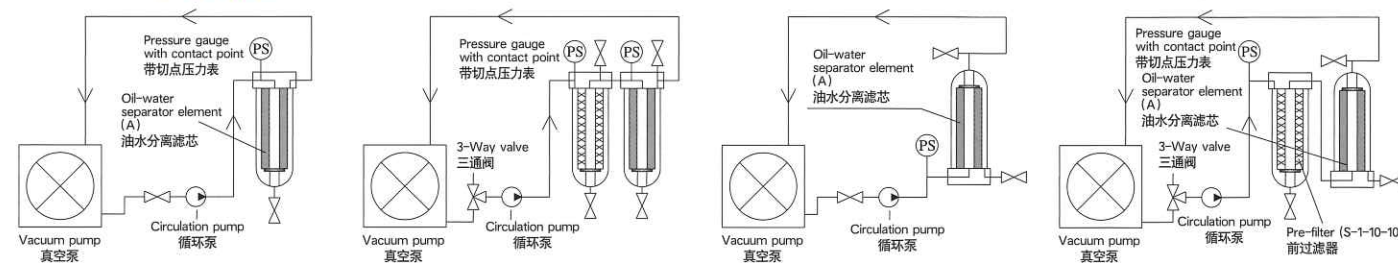


# Oil-Water Separator for Vacuum Pumps SUN SEPARATOR CLEANER

Oil-Water Separator Series/油水分离器系列



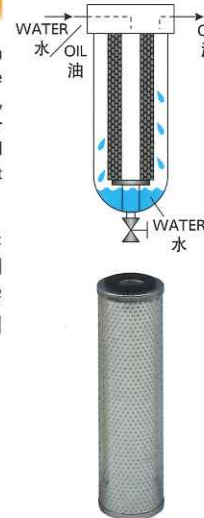
Flow Chart/ 运行图



## SUN Separator Cleaner (Oil-Water Separator for Vacuum Pump) 真空泵用油水分离器

This Unit is the Oil-Water Separator for vacuum pumps. In vacuum pumps versatile contaminants can become mixed-in. Especially in the case of water becoming mixed with large amounts of dirt and acids, problems with vacuum pumps suddenly increase. Taisei's Oil-Water Separator group comprises in the latest technologies and our original expertise, which contribute to solve problems of mixed-in water content and dirt, water content and acids, or water content, dirt and acids.

此机型专为真空泵用的油水分离器。真空泵会有多种污染物侵入。特别是水分产生很多的污染物或者是混合的酸性物质,使真空泵发生故障。使用最新技术及我公司固有的经验生产的油水分离器可以对应多种设备的需求。为解决水分和污染物,水分和酸性物质,水分,污染物与酸性物质所引起的真空泵故障贡献力量。



## Oil-Water Separator Element (Water-film type separation filter) 油水分离滤芯(水分膜式分离过滤器)

This filter element is our original water-film type Oil-Water Separator Filter. It passes oil through the element. However, water content is trapped, and brought down by gravity. It serves for a long time continuously separating oil and water.

此过滤芯是本公司开发的水分膜式油水分离滤芯。油可以直接通过,水分因比重差被水分膜吸收。能长期连续的实现油水分离。

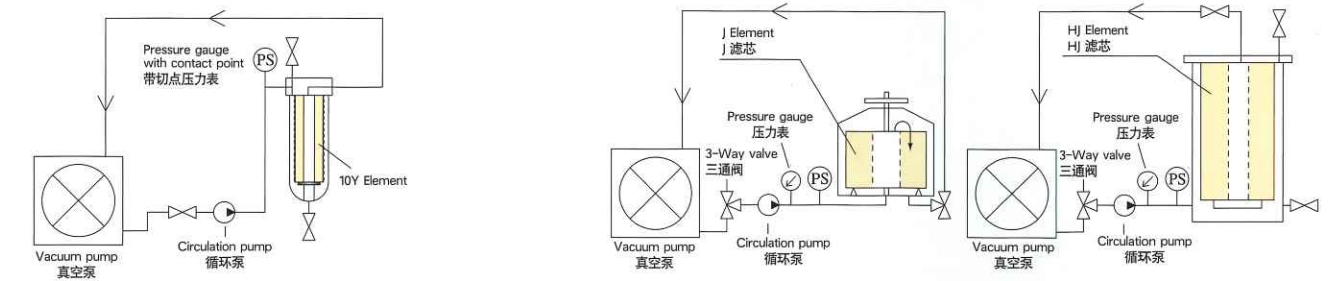
### Features 特性

1. Pressure loss is small and economic  
压损小经济型
2. Long life  
长寿命
3. Oil-Water separation performance is superior  
油水分离性能出色
4. Oil is kept always clean  
长期保持油的洁净

Specifications 仕样 Model 機種	Uses 用途	Filter Element 滤芯过滤器		Housing Capacity 缸体容量		Specifications/规格							
		Pre-filter 前过滤器	Oil-Water Separation 油水分离	Pre-filter 前过滤器	Oil-Water Separation 油水分离	Bore Size IN 入口	Bore Size OUT 出口	Flow (L / mm) 50 / 60 Hz 流量	Pressure Alarm (MPa) 压力警报	Weight (kg) 重量	Power Source 电源	Electric Power 电力	Measurements (H x D x H mm) 尺寸
SUN-2SPE	Standard specifications Water content only 标准仕样 水分	—	A Type	—	1.5 L	1/4	1/2	1.2/1.4	0.3	8.3	100V 220V	25W	180 x 215 x 490
SUN-2SPWE	Standard specifications Water content + dirt 标准仕样 水分+污染物	S-1-10-10	A Type	1.5 L	1.5 L	1/4	1/2	1.2/1.4	0.3	14.0	100V 220V	25W	260 x 220 x 490
SUN-3SPE	Chemical specifications Water content + acids 化学仕样 水分+酸	—	A Type	—	1.5 L	1/4	1/4	1.2/1.4	0.3	10.8	100V 220V	25W	215 x 200 x 485
SUN-3SPWE	Chemical specifications Water content + acids + dirt 化学仕样 水分+酸+污染物	S-1-10-10	A Type	1.5 L	1.5 L	1/4	1/4	1.2/1.4	0.3	15.7	100V 220V	25W	280 x 200 x 485

# Oil Cleaner for Vacuum Pumps SUN OIL CLEANER

Oil Cleaner Series/油净化装置系列



## SUN Oil Cleaner (Oil Cleaner for Vacuum Pumps) 真空泵用油净化装置

This unit is the Oil Cleaner for vacuum pumps. It removes dirt, acids and water simultaneously. As the SUN Element has its own adsorptive functions, it adsorbs and removes fine dirt (particles). Further it has neutralization functions to remove acids, as well as water adsorptive functions to remove water content. Thus it is an innovative multi functional purifying filter element.

本机是专用于真空泵的油净化装置,能同时去除混入真空泵里的垃圾、酸素、水分。因为SNU牌滤芯的纤维有吸附作用,能过滤细小的污染物(粉尘),还能中和酸性物质及过滤水分。是有多项净化功能的滤芯过滤器。



## SUN Element (Multi-purifying filter) SUN牌滤芯(多功能净化过滤器)

This filter element is based on ion exchange fibers. It has two types, a bobbin type and a moulded type. It has the power to cope with circumstances of complex chemical contamination and damage.

SUN牌滤芯是由特殊离子交换纤维为基础制作的过滤滤芯。有缠绕型与成型压铸型2种。对有复合环境污染与化学反应的工位提供解决能力。

### Features 特性

1. Remove dirt and sludge  
过滤污染物
2. Remove acids  
过滤酸性物质
3. Remove water content  
过滤水分
4. Oil is kept always clean  
长期保持油的洁净

Specifications 仕様 Model 機種	Uses 用途	Specifications									
		Filter Element 滤芯过滤器	Housing Capacity 缸体容量	Bore Size IN 入口	Bore Size OUT 出口	Flow (ℓ / mm) 50 / 60 Hz 流量	Pressure Alarm (MPa) 压力警报	Weight (kg) 重量	Power Source 电源	Electric Power 电力	Measurements (H x D x H mm) 尺寸
SUN-50BE	Standard specifications Dirt only 标准仕様 汚染物	10Y	1.5 ℓ	1/4	1/2	1.2/1.4	0.3	8.2	100V 220V	25W	180×215×490
SUN-60BE	Chemical specifications Acids + dirt 化学仕様 酸・汚染物	10Y	1.5 ℓ	1/4	3/4	1.2/1.4	0.3	10.5	100V 220V	25W	170×220×490
SUN-100B	Standard specifications Power of 2.4 times 50BE 50BE的2.4倍能力	J	3.5 ℓ	3/8	3/8	1.2/1.4	0.3	18	100V 220V	40W	260×310×420
SUN-230	Standard specifications Power of 4.8 times 50BE 50BE的4.8倍能力	HJ	14 ℓ	3/8	3/8	2.2/2.7	0.3	55	100V 220V	120W	365×440×850



Merits of the Oil-Water Separator / Oil Cleaner for Vacuum Pumps  
真空泵用油水分离器/油净化装置的优点

- 1
- Reduction of Oil Replacement / Water Draining  
减少更换油, 除水工作
- 2
- Prevention of Vacuum Pump Troubles  
真空泵故障防止
- 3
- Extension of Overhaul Cycle  
保养周期延长
- 4
- Extension of Oil Life  
油使用周期延长
- 5
- Stabilization of Vacuum Settle Time  
到达真空时间稳定
- 6
- Labor Cost Saving and Cost Reduction  
人工费减少, 降低成本

**Typical Uses**  
应用

① Process where water content mixes in  
水分混入时

② Process where particles mix in  
粉尘混入时

③ Process where acids mix in  
酸性物质混入时

Introduction of TAISEI GIKEN's Filter Element  
大成技研滤芯技术介绍

"We have developed a 3-dimensional moulded filter element using magnetic fibers. These fibers adsorb and aspirate fine dirt and liquid particles. Due to this function, even at low densities, this filter element is capable of high performance."

我们公司开发了三次元成型的磁性纤维过滤器滤芯。这种纤维可以吸附细小粉尘与少量液体。因为有这么性能,才研发出在低密度中发挥出高性能作用的过滤器滤芯。



Oil Cleaner  
油净化装置



TRAPPACK  
粉尘过滤器



Trap Filter TRAPPACK for Vacuum Pump  
真空泵用粉尘过滤器「TRAPPACK」

TRAPPACK for removing particles 细小粉尘过滤器

Trap Filter to remove particles from vacuum exhaust gases  
是从气体中过滤细小粉尘的过滤器

- Effect**  
效果
- ① Removal of fine particles by electrified adsorption through the magnetic fiber  
利用磁性带电吸附功能捕捉细小粉尘
- ② Low density elements have little effect on conductances in low pressure loss.  
低压损的低密度滤芯对真空箱影响少
- ③ Traps large amount of particles  
大量捕捉细小粉尘

**Typical Uses**  
应用

Process where hard particles and oxides are mixed in.  
硬质粉尘&酸性物质混入时

Gases / Liquids Separator TRAPPACK 气体液体分离过滤器

Gases / Liquids Separator TRAPPACK is a trap filter that separates and removes liquids.  
从气体中把液体分离出去的过滤器

- Effect**  
效果
- ① Traps fine liquid content by electrified adsorption  
利用带电吸附功能扑集微量液体
- ② Filter element of low density and low pressure loss  
低密度, 低压损滤芯
- ③ Capable to separate and collect liquid content continuously  
可以连续分离, 回收液体

**Typical Uses**  
应用

Brake Oil Injection Device  
刹车液注入设备

Model Selection 机型选择	Oil-Water Separator type/ 油水分离器				Oil Cleaner type/ 油净化装置			
Connection Example 连接例								
Water content/ 水分	More/ 多				Less/ 少			
Particles/ 细小污染物	More/ 多		Less/ 少		More/ 多		Less/ 少	
Acids/ 酸	More/ 多	Less/ 少	More/ 多	Less/ 少	More/ 多	Less/ 少	More/ 多	Less/ 少
Recommended Model 推荐机型	SUN-3SPWE 	SUN-2SPWE 	SUN-3SPE 	SUN-2SPE 	SUN-230 	SUN-100B 	SUN-60BE 	SUN-50BE 
Achievement 实际成果	Reference : If separated water is 200cc per month or more, we recommend the Oil-Water Separator. (Model Selection is just an aim to attain.) 参考 : 1个月内水分的产生量在200cc以上时, 建议使用油水分离器。机种选择时的标准。							
Uses 用途	Vacuum drying for Lithium ion battery 锂电池真空干燥 		Leak tester 泄漏试验样机 		Removal of bubbles from epoxy resin 环氧树脂真空脱泡 			
Oil Replacement Cycle/ 油交换周期	10 days → 6 months or more/10日→6个月		1 month → 1 year/1个月→1年		2 weeks → 4 months/2星期→4个月			
Life of Vacuum Pump/ 真空泵寿命	2 months → 2 years or more/2个月→2年以上		1 year → 10 years or more/1年→10年以上		Half year → 3 years or more/半年→3年以上			
Merit of Cost Reduction/ 降低成本优点	1/10		1/10		1/8			

Model Selection 机型选择	TRAPPACK for removing particles/ 粉尘过滤器				TRAPPACK to separate gases and liquids / 分离气体与液体的过滤器		
Connection Example 连接例							
Particles/ 细小污染物	Yes/ 有				Yes/ 有		
Liquids/ 液体	Nil/ 无				Nil/ 无		
Recommended Model 推荐机型	TU-KN100 	TU-KN200 	TU-N500 	TU-N500W 	TU-KL100 	TU-KL200 	TU-KL500 
Achievement 实际成果	LSI Dry Etching Device (Which generates Alcl) LSI 干燥刻石设备 			Ceramic Vacuum Baking Furnace (Mixed-in Ceramic Powder) 陶瓷真空加热炉 		LSI Ion Injection Device (Mixed-in Phosphorus / Arsenic Compounds) LSI 离子注入设备 	
Uses 用途							
Life of Filter Element/ 过滤器滤芯寿命	1 year/1年				1 year/1年		1 year ~ 1.5 years/1年 ~ 1.5年
Life of Vacuum Pump/ 真空泵寿命	3 months → 5 years or more/3个月→5年以上				Half year → 5 years or more		4 months → 4 years or more/4个月→4年以上
Merit of Cost Reduction/ 降低成本优点	1/10				1/5~1/10		1/10